



SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS/ SOLAR-LICHTERKETTE/GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

GB IE NI MT

SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

FR BE CH

GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

IT CH MT

CATENA LUMINOSA A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

PT

CORRENTE DE LUZ SOLAR

Indicações de montagem, utilização e segurança

DE AT BE CH

SOLAR-LICHTERKETTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

LICHTSNOER OP ZONNE-ENERGIE

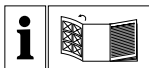
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

ES

GUARNALDA LUMINOSA SOLAR

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

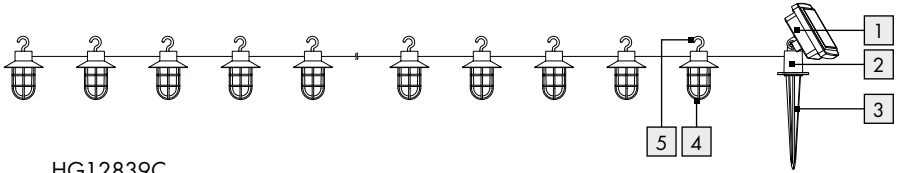
IAN 507973_2507



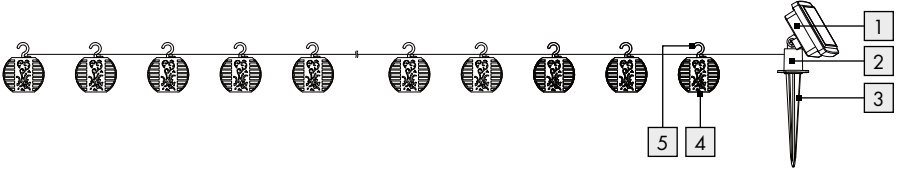
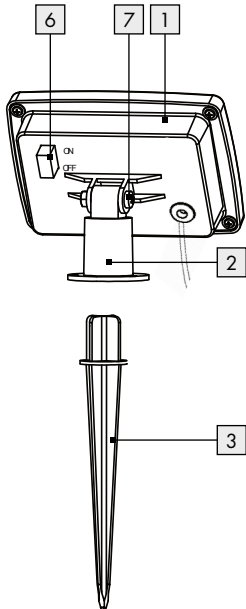
GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	39
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	48
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	56

A

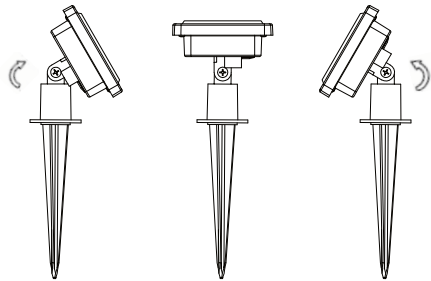
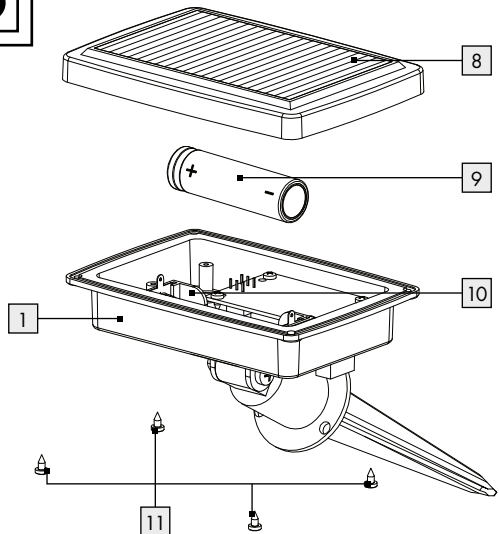
HG12839B



HG12839C















**B****C**

HG12839B/HG12839C

**D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Proper use.....	Page 7
Description of parts and features.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
Functioning	Page 9
Before use	Page 9
Installation	Page 9
Orienting the solar panel.....	Page 9
Operation	Page 9
Replacing the rechargeable battery.....	Page 10
Winter-time use	Page 10
Maintenance and care	Page 10
Storage when not in use	Page 10
Troubleshooting	Page 10
Disposal	Page 11
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 12
Service.....	Page 12

List of pictograms used

	Read instructions before use		Direct current/voltage
	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		Safety information Instructions for use
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.	ta	Maximum rated ambient temperature
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.		This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.		The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.		The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD!" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!		Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30 ° - 40 ° is ideal.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.		
	Protection class III	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Solar flaming lantern string lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

This product is not suitable for household room illumination!

● Description of parts and features

- 1 Solar panel housing
- 2 Ground spike attachment
- 3 Ground spike
- 4 LED decoration
- 5 Hanger
- 6 ON/OFF switch
- 7 Locking screw
- 8 Solar panel
- 9 Rechargeable battery
- 10 Battery compartment
- 11 Screw

● Scope of delivery

- 1 Solar flaming lantern string lights
- 1 Ground spike
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Technical data

Operating voltage:	1.2V \equiv
Rechargeable battery:	1 x 1.2V \equiv Ni-MH (AA) battery with 600mAh
LED:	100 LEDs
Power:	0.08 W
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Illumination time (fully charged):	8 hours
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH

Dimensions:

HG12839B:	mini lantern: 80 x 80 x 89 mm without hangers (L x W x H), total length: 3.8 m (including 2 m of power cable), solar panel: 50 x 80 mm
HG12839C:	ball: 60 x 60 x 57 mm without hangers (L x W x H), total length: 3.8 m (including 2 m of power cable), solar panel: 50 x 80 mm


Weight:

HG12839B:	425 g
HG12839C:	360 g



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always

keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING! Do

not operate the product inside the packaging.

- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Ensure that the product is not subjected to any mechanical load!
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.
- Never plug in the light chain directly into a 230V~ mains supply.
- Never connect this product electrically with other light chains.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel **[8]** is free of dirt. Otherwise the performance of the solar panel **[8]** will diminish.

⚠ CAUTION! When removing the product, make sure to also remove the ground spike **[3]** so it cannot pose any risk (e. g. tripping).

- **STUMBLING HAZARD!** Ensure that the supply lead is laid in such a way that no one can walk on or stumble over it.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [8] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in a rechargeable battery. The product will automatically light on as it begins to get dark. The LEDs are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [8] and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [9] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight. The rechargeable battery [9] only charges when the product is switched on. For this purpose, slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position.

● Before use

- ⓘ **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ⓘ **NOTE:** Remove the sticker from the solar panel [8] before use.

● Installation (see Fig. B + C)

1. Push the ground spike [3] into the ground spike attachment [2].

2. Push the ground spike [3] far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright.
3. Make sure it is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. For optimal results, set up the product in a location where the solar panel [8] is exposed to sunlight for the longest possible amount of time. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel [8] is not covered or in the shade.

ⓘ **NOTE:** Make sure the solar panel [8] is not impacted by other light sources, e.g. yard or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

ⓘ **NOTE:** The solar panel [8] can be adjusted to the desired position (see Fig. C) by loosening and retightening the locking screw [7] accordingly.

4. You can fix the LED decorations [4] to any desired surface using the hangers [5], or twist them around a tree or railing by using mounting material such as cable ties (mounting material is not included).

● Orienting the solar panel [8]

Cardinal direction:

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

Horizontal orientation:

The horizontal orientation of the solar panel [8] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° - 40° is ideal.

● Operation

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position to switch on the product. The product lights up in the dark in a similar way as a flame.

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. D)

(i) NOTE: For this step, you will need a cross-head screwdriver.

1. Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off before removing or inserting the rechargeable battery [9].
 2. Remove the solar panel [8] from the solar panel housing [1]. To do so, unscrew all screws [11] on the back of the solar panel housing [1] anti-clockwise using a cross-head screwdriver.
 3. Take out the exhausted rechargeable battery [9].
 4. Insert a Ni-MH rechargeable battery [9] (type AA, 1.2V===/600 mAh) into the battery compartment [10].
- (i) NOTE:** Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment [10].
5. Place the solar panel [8] back onto the solar panel housing [1] and tighten all screws [11] clockwise by means of a cross-head screwdriver.
 6. Make sure that the cables do not get jammed when you close the solar panel housing [1].

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery [9] may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check

that the solar panel [8] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Maintenance and care

The LEDs cannot be replaced. The product requires no maintenance.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Make sure to remove the rechargeable battery [9] before storage.
- Store the product in a dry indoor location, protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

(i) NOTE: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

(i) NOTE: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery [9] is broken or there was not enough day light.	Replace the rechargeable battery [9] or install the solar panel [8] in a location where it is exposed to more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Tri-man logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542.

Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

CE IP 44

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507973_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Einleitung	Seite 15
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 15
Teilebeschreibung.....	Seite 15
Lieferumfang.....	Seite 15
Technische Daten.....	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 16
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 16
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite 16
Funktionsweise	Seite 17
Vor der Inbetriebnahme	Seite 17
Montage	Seite 17
Ausrichten des Solarpanels.....	Seite 18
Betrieb	Seite 18
Akku austauschen.....	Seite 18
Winterbetrieb	Seite 18
Wartung und Reinigung	Seite 18
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 18
Fehler beheben	Seite 18
Entsorgung	Seite 19
Garantie	Seite 20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 20
Service.....	Seite 21

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen		Gleichstrom/-spannung
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
		ta	Maximale Umgebungstemperatur
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.		
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° - 40°.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		
	Schutzklasse III		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Solar-Lichterkette

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet!

● Teilebeschreibung

- 1 Solarpanelgehäuse
- 2 Erdspieß-Befestigung
- 3 Erdspieß
- 4 LED-Dekoration
- 5 Aufhänger
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Feststellschraube
- 8 Solarpanel
- 9 Akku
- 10 Akkufach
- 11 Schraube

● Lieferumfang

- 1 Solar-Lichterkette
- 1 Erdspieß
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2V===
- Akku: 1 x 1,2V=== Ni-MH-Akku (AA) mit 600mAh
- LED: 100 LEDs
- Leistung: 0,08 W
- Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)
- Leuchtdauer (voll aufgeladen): 8 Stunden
- Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
- Lagertemperatur: -10 °C bis 45 °C
- Betriebsfeuchtigkeit: 40 bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Abmessungen:

- HG12839B: Mini-Laterne: 80 x 80 x 89 mm ohne Aufhänger (L x B x H), Gesamtlänge: 3,8 m (davon 2 m Zuleitung), Solarpanel: 50 x 80 mm
- HG12839C: Kugel: 60 x 60 x 57 mm ohne Aufhänger (L x B x H), Gesamtlänge: 3,8 m (davon 2 m Zuleitung), Solarpanel: 50 x 80 mm

Gewicht:

- HG12839B: 425 g
- HG12839C: 360 g



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠️ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mechanisch belastet wird!
 - Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
 - Die LEDs sind nicht austauschbar.
 - Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
 - Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
 - Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren,

die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.

- Schließen Sie das Produkt nie an einen 230 V~ Netzanschluss an.
- Das Produkt darf nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. Urlaub).

● Produktspezifische Sicherheitshinweise


- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **8** nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels **8**.
- ⚠️ VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Produkt entfernt wird, auch der Erdspeiß **3** mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).
- **STOLPERGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung so verlegt ist, dass niemand darüber laufen bzw. stolpern kann.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.


● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel  des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Das Produkt leuchtet bei beginnender Dunkelheit automatisch. Die eingebauten LEDs sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel  und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität)

abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.






Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage. Der Akku  lädt sich nur auf, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Schieben Sie dazu den EIN-/AUS-Schalter  in die Position „ON“.



● Vor der Inbetriebnahme




 **HINWEIS:** Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Produkt.



 **HINWEIS:** Entfernen Sie vor Gebrauch den Aufkleber vom Solarpanel .

● Montage (siehe Abb. B + C)

1. Stecken Sie den Erdspieß  in die Erdspieß-Befestigung .
2. Drücken Sie den Erdspieß  so tief in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass er stabil und gerade steht.
3. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Platzieren Sie das Produkt für eine bestmögliche Funktion an einem Ort, an dem das Solarpanel  so lange wie möglich direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Platzieren Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern etc., da sich so der Einfall des Sonnenlichtes reduziert. Das Solarpanel  nicht abdecken oder im Schatten positionieren.

 **HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel  nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird. Andernfalls schaltet sich das Produkt in der Dämmerung nicht ein.

 **HINWEIS:** Sie können das Solarpanel  in die gewünschte Position bringen (siehe Abb. C), indem Sie die Feststellschraube  entsprechend lösen und wieder anziehen.

4. Sie können die LED-Dekorationen  mit den Aufhängern  auf einer gewünschten Oberfläche

befestigen oder um einen Baum bzw. ein Geländer wickeln, indem Sie Montagematerial wie Kabelbinder verwenden (Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten).

● Ausrichten des Solarpanels 8

Himmelsrichtung:

Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Westen als mit einer leichten Abweichungen nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels 8 hängt von der geografischen Breite des Montageortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° - 40° ideal.

● Betrieb

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 6 in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt leuchtet in der Dunkelheit ähnlich wie eine Flamme.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 6 in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Akku austauschen (siehe Abb. D)

i HINWEIS: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

1. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 6 in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten, bevor Sie den Akku 9 entnehmen oder einsetzen.
2. Nehmen Sie das Solarpanel 8 aus dem Solarpanelgehäuse 1. Drehen Sie dazu alle Schrauben 11 auf der Rückseite des Solarpanelgehäuses 1 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn heraus.
3. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku 9.

4. Legen Sie einen Ni-MH-Akku 9 (Typ AA, 1,2V===/600 mAh) in das Akkufach 10.

i HINWEIS: Achten Sie auf die korrekte Polarität. Diese ist im Akkufach 10 angegeben.

5. Setzen Sie das Solarpanel 8 wieder auf das Solarpanelgehäuse 1 und schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher alle Schrauben 11 im Uhrzeigersinn fest.
6. Achten Sie darauf, beim Schließen des Solarpanelgehäuses 1 keine Kabel einzuquetschen.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus 9 verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel 8 trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

● Wartung und Reinigung

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Entfernen Sie vor der Lagerung unbedingt den Akku 9.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

i HINWEIS: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer

Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

HINWEIS: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie ihn wieder ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt leuchtet nicht oder nur kurz.	Akku 9 defekt oder nicht genug Tageslicht vorhanden.	Ersetzen Sie den Akku 9 oder platzieren Sie das Solarpanel 8 an einem Ort, an dem es stärker dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein

entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507973_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be















CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 23
Introduction	Page 24
Utilisation conforme.....	Page 24
Descriptif des pièces.....	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Consignes de sécurité	Page 25
Consignes de sécurité spécifiques au produit.....	Page 25
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 25
Mode de fonctionnement	Page 26
Avant la mise en service	Page 26
Montage	Page 26
Orientation du panneau solaire.....	Page 27
Fonctionnement	Page 27
Remplacement de la pile.....	Page 27
Fonctionnement en hiver	Page 27
Entretien et nettoyage	Page 27
Stockage en cas de non-utilisation	Page 28
Dépannage	Page 28
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente.....	Page 30

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi avant utilisation		Courant continu/Tension continue
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.	ta	Température ambiante maximale
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera autrement pas au crépuscule.
	ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique le risque de dommages matériels éventuels.		
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas respecté, cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort, ainsi que d'éventuels dommages matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !		Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil. Direction cardinale : Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favoriser un léger écart à l'ouest plutôt qu'un léger écart à l'est. Orientation horizontale : L'orientation horizontale du panneau solaire dépend du degré de latitude de l'emplacement de montage géographique. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.
	REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.		
	Classe de protection III	CE	Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Guirlande lumineuse solaire

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Veillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit est destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

Ce produit ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison!

● Descriptif des pièces

- 1 Boîtier de panneau solaire
- 2 Fixation de piquet de terre
- 3 Piquet de terre
- 4 Décoration LED
- 5 Attache de suspension
- 6 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 7 Vis de réglage
- 8 Panneau solaire
- 9 Pile
- 10 Compartiment à pile
- 11 Vis

● Contenu de la livraison

- 1 guirlande lumineuse solaire
- 1 piquet de terre
- 1 instruction de montage, d'utilisation et de sécurité

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	1,2 V ===
Pile :	1 pile Ni-MH (AA) 1,2 V === de 600 mA h
LED :	100 LED
Puissance :	0,08 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Durée d'éclairage (entièrement chargé) :	8 heures
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Lagertemperatur :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de fonctionnement :	de 40 à 75 % d'humidité relative

Dimensions :

HG12839B :	Mini lanterne : 80 x 80 x 89 mm sans crochet (L x l x H), Longueur totale : 3,8 m (dont 2 m de câble d'alimentation), Panneau solaire : 50 x 80 mm
HG12839C :	Boule : 60 x 60 x 57 mm sans crochet (L x l x H), Longueur totale : 3,8 m (dont 2 m de câble d'alimentation), Panneau solaire : 50 x 80 mm

Poids :

HG12839B :	425 g
HG12839C :	360 g



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

■  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS-ÂGE ET LES ENFANTS !**

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent causer un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

- Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Veillez à ne pas exercer de sollicitations mécaniques sur le produit !
- Éteignez le produit si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que la pile ne se décharge.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Le produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Ne branchez jamais le produit sur un raccordement 230V~.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes électriques.
- Éteignez le produit s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant les vacances).

● Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire **8** ne soit pas encastré. Ceci réduit les performances du panneau solaire **8**.
- **⚠ PRUDENCE !** Lorsque vous retirez le produit, veillez également à enlever le piquet de terre **3** pour prévenir tout risque (par ex. trébuchement).
- **RISQUE DE TRÉBUCHEMENT !** Assurez-vous que le câble d'alimentation est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez

pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes

à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Mode de fonctionnement

Le panneau solaire [8] intégré du produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la pile. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. Les ampoules LED incorporées ont une longue durée de vie et une faible consommation d'énergie. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [8] et de la température (en raison de la capacité de la pile, qui dépend de la température). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence de 90° en cas de températures inférieures au point de gel. La pile n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge.

La recharge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier. La pile [9] se recharge uniquement lorsque le produit est allumé. Pour l'allumer, déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position ON.

● Avant la mise en service

i REMARQUE : Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

i REMARQUE : Veuillez retirer l'autocollant du panneau solaire [8] avant toute utilisation.

● Montage (voir fig. B + C)

1. Insérez le piquet de terre [3] dans la fixation de piquet de terre [2].
2. Plantez le piquet de terre [3] aussi profondément que possible dans le sol (pelouse, massif de fleurs), afin qu'il tienne de manière stable.
3. Veillez à une bonne stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommage le produit. Pour garantir un fonctionnement optimal, placez le produit à un endroit où le panneau solaire [8] est exposé le plus longtemps possible à un ensoleillement direct.

Ne pas placer le produit en dessous de buissons, fleurs, auvents, etc., au risque de réduire sinon

l'incidence de la lumière solaire. Ne pas recouvrir le panneau solaire [8] et ne pas le positionner à l'ombre.

- ❗ **REMARQUE :** Assurez-vous que le panneau solaire [8] ne soit pas exposé à d'autres sources de lumière, par exemple un éclairage public. Dans ce cas-là, le produit ne s'allumerait pas au crépuscule.
 - ❗ **REMARQUE :** Vous pouvez orienter le panneau solaire [8] dans la position souhaitée (voir Fig. C) en desserrant puis en resserrant la vis de blocage [7].
4. Vous pouvez fixer les décorations LED [4] avec les attaches de fixation [5] sur la surface souhaitée ou l'enrouler autour d'un arbre ou d'une balustrade à l'aide d'un matériel de montage tel que des attache-câbles (le matériel de montage n'est pas inclus).

● Orientation du panneau solaire [8]

Direction cardinale :

Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favoriser de légers écarts à l'ouest plutôt que de légers écarts à l'est.

Orientation horizontale :

L'orientation horizontale du panneau solaire [8] dépend de la latitude géographique de l'emplacement de montage. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.

● Fonctionnement

- Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position ON pour allumer le produit. Dans l'obscurité, le produit brille comme une flamme.
- Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] sur la position OFF pour éteindre le produit.

● Remplacement de la pile (voir fig. D)

- ❗ **REMARQUE :** pour cette étape, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme.
1. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position OFF pour éteindre le produit. avant de retirer ou insérer la pile [9].
 2. Retirez le panneau solaire [8] du boîtier [1]. Pour cela, desserrez toutes les vis [11] à l'arrière du boîtier de panneau solaire [1] à l'aide d'un tournevis cruciforme en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 3. Retirez la pile [9] usagée.
 4. Insérez une pile Ni-MH [9] (type AA, 1,2V ===/600 mAh) dans le compartiment à pile [10].
- ❗ **REMARQUE :** veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [10].
5. Repositionnez le panneau solaire [8] sur le boîtier [1] et serrez les vis [11] à l'aide d'un tournevis cruciforme en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 6. Veillez à ne pas coincer de câble lorsque vous refermez le boîtier de panneau solaire [1].

● Fonctionnement en hiver

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile [9] peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire [8] ne soit pas à l'ombre tout au long de la journée.

● Entretien et nettoyage

- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite pas de maintenance.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507973_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse


Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 32
Inleiding	Pagina 33
Correct gebruik.....	Pagina 33
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 33
Omvang van de levering.....	Pagina 33
Technische gegevens.....	Pagina 33
Veiligheidsinstructies	Pagina 34
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 34
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 34
Werking	Pagina 35
Voor de ingebruikname	Pagina 35
Montage	Pagina 35
Afstellen van het zonnepaneel.....	Pagina 36
Gebruik	Pagina 36
Batterij vervangen.....	Pagina 36
Gebruik in de winter	Pagina 36
Onderhoud en reiniging	Pagina 36
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 36
Storingen verhelpen	Pagina 36
Afvoer	Pagina 37
Garantie	Pagina 38
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 38
Service.....	Pagina 38

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen		Gelijkstroom-/spanning
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		Veiligheidsinstructies Instructies
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.	ta 	Maximale omgevingstemperatuur
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middel-zwaar letsel.		Dit teken wijst erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.		Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig. Afstelling: Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten. Horizontale afstelling: Het horizontaal afstellen van het zonnepaneel is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplek. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30° - 40°.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.		
	Beschermingsklasse III		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Licht snoer op zonne-energie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product dient als verlichting voor buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé-huishoudens en is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden. Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens!

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Zonnepaneel-behuizing
- 2 Grondpen-bevestiging
- 3 Grondpen
- 4 Led-decoratie
- 5 Ophangoogje
- 6 AAN/UIT-knop
- 7 Vastzetschroef
- 8 Zonnepaneel
- 9 Batterij (oplaadbaar)
- 10 Batterijvak
- 11 Schroef

● Omvang van de levering

- 1 licht snoer op zonne-energie
- 1 grondpen
- 1 montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	1,2 V===
Batterij:	1 x 1,2 V=== Ni-MH-accu (AA) met 600 mAh
Led:	100 leds
Vermogen:	0,08 W
Bescherming:	IP44 (spatwaterdicht)
Lichtduur (volledig opgeladen):	8 uur
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 tot 75 % relatieve luchtvochtigheid

Afmetingen:

HG12839B:	Mini-Lantaarn: 80 x 80 x 89 mm zonder ophanger (l x b x h), totale lengte: 3,8 m (hiervan 2 m toevoerleiding), zonnepaneel: 50 x 80 mm
HG12839C:	Kogel: 60 x 60 x 57 mm zonder ophanger (l x b x h), totale lengte: 3,8 m (hiervan 2 m toevoerleiding), zonnepaneel: 50 x 80 mm

Gewicht:

HG12839B:	425 g
HG12839C:	360 g



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR**

KLEUTERS EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ PAS OP! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING! Gebruik het product niet in de verpakking.

- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Let erop dat het product niet mechanisch wordt belast!
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart om ontlading van de batterij te voorkomen.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Het product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet

bewust van de gevaren die ontstaan in de omgang met het product.

- Sluit het product nooit aan aan een 230V~ netaansluiting.
- Het product mag niet elektrisch worden verbonden met andere lichtslingers.
- Schakel het product uit als het langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. vakantie).

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat het zonnepaneel **[8]** niet vervuild is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel **[8]**.
- ⚠ **PAS OP!** Zorg ervoor dat als het product wordt verwijderd, ook de grondpen **[3]** wordt verwijderd zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).
- **STRIJKELGEVAAR!** Zorg ervoor dat de toevoerleiding zo wordt gelegd dat niemand eroverheen kan lopen of erover kan struikelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.



Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het ingebouwde zonnepaneel [8] van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Als het donker wordt, gaat het product automatisch branden. De ingebouwde leds zijn zeer duurzame en energiebesparende verlichtingsmiddelen. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [8] en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). Ideaal is een loodrechte invalshoek van het licht bij temperaturen

boven het vriespunt. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen. De batterij [9] wordt alleen opgeladen als het product is ingeschakeld. Schuif daarvoor de AAN/UIT-knop [6] in de stand 'ON'.

● Voor de ingebruikname

- ❗ **OPMERKING:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- ❗ **OPMERKING:** Verwijder voor gebruik de sticker van het zonnepaneel [8].

● Montage (zie afb. B + C)

1. Steek de grondpen [3] in de grondpen-bevestiging [2].
2. Druk de grondpen [3] zo diep in de grond (gazon, bloemperk) dat deze stevig en recht staat.
3. Zorg voor een stevige en veilige stand. Gebruik bij de montage en het plaatsen geen geweld, bijv. met een hamer. Hiermee beschadigt u het product. Voor het optimaal functioneren plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel [8] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

Plaats het product niet onder struiken, bomen, overhangende daken etc., omdat dan de lichtinval van het zonlicht wordt verminderd. Het zonnepaneel [8] niet afdekken of in de schaduw plaatsen.

- ❗ **OPMERKING:** Zorg ervoor dat het zonnepaneel [8] niet door andere lichtbronnen, bijv. straatverlichting, wordt beïnvloed. Anders schakelt het product zichzelf niet in als het donker wordt.
 - ❗ **OPMERKING:** U kunt het zonnepaneel [8] in de gewenste stand zetten (zie afb. C) door de vastzetschroef [7] eerst los te draaien en dan weer vast te draaien.
4. U kunt de led-decoratie [4] met het ophangoogje [5] aan een gewenst oppervlak bevestigen of

om een boom of een reling wikkelen door montagemateriaal zoals kabelbinders te gebruiken (montagemateriaal is niet inbegrepen).

● Afstellen van het zonnepaneel 8

Afstelling:

Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten.

Horizontale afstelling:

De horizontale afstelling van het zonnepaneel 8 hangt af van de geografische breedte van de montageplek. In Midden-Europa is een hoek van 30°–40° ideaal.

● Gebruik

- Schuif de AAN/UIT-knop 6 in de stand 'ON' om het product in te schakelen. Het product brandt in het donker min of meer zoals een vlam.
- Schuif de AAN/UIT-knop 6 in de stand 'OFF' om het product uit te schakelen.

● Batterij vervangen (zie afb. D)

ⓘ OPMERKING: voor deze stap heeft u een kruiskopschroevendraaier nodig.

1. Schuif de AAN/UIT-knop 6 in de stand 'OFF' om het product uit te schakelen voordat u de batterij 9 verwijdert of plaatst.
2. Haal het zonnepaneel 8 uit de zonnepaneel-behuizing 1. Draai daarvoor alle schroeven 11 aan de achterkant van de zonnepaneel-behuizing 1 met een kruiskopschroevendraaier tegen de klok in eruit.
3. Verwijder de lege batterij 9.
4. Leg een Ni-MH-batterij 9 (type AA, 1,2V ---/600mAh) in het batterijvak 10.

- ⓘ OPMERKING:** let op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak 10 aangegeven.
5. Zet het zonnepaneel 8 weer op de zonnepaneel-behuizing 1 en draai alle schroeven 11

met een kruiskopschroevendraaier met de klok mee vast.

6. Let er bij het sluiten van de zonnepaneel-behuizing 1 op dat er geen kabels worden ingeklemd.

● Gebruik in de winter

Vanwege het geringe zonlicht kan het opladen van de batterij 9 in de winter afnemen waardoor ook de prestaties van het product minder worden. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel 8 ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft.

● Onderhoud en reiniging

De leds kunnen niet worden vervangen. Het product is onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterke verontreiniging een iets vochtige doek.

● Opslag bij niet-gebruik

- Verwijder de accu 9 voor de opslag.
- Bewaar het product op een droge plek binnenshuis, beschermd tegen direct zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Storingen verhelpen

ⓘ OPMERKING: Het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daardoor is het mogelijk dat het door draadloze apparatuur in de directe omgeving wordt gestoord. Als u storingen bij het functioneren vaststelt, verwijder dan deze storingsbronnen uit de omgeving van het product.

ⓘ OPMERKING: Elektrostatische ontladingen kunnen functiestoringen veroorzaken. Verwijder bij zulke functiestoringen even de accu en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan hoewel het product de hele dag aan de zon is blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen zoals bijv. straatlantaarns storen het product.	Monteer het product op een plek waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het product gaat slechts kort of helemaal niet aan.	Batterij [9] defect of niet genoeg daglicht aanwezig.	Vervang de batterij [9] of plaats het zonnepaneel [8] op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltes geeft aan dat dit apparaat vol doet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-Logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilniscontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 507973_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

Ⓝ **Service Nederland**

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Ⓟ **Service België**















Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 40
Introduzione	Pagina 41
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 41
Descrizione dei componenti.....	Pagina 41
Contenuto della confezione.....	Pagina 41
Specifiche tecniche.....	Pagina 41
Avvertenze di sicurezza	Pagina 42
Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto.....	Pagina 42
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 42
Principio di funzionamento	Pagina 43
Prima della messa in funzione	Pagina 43
Montaggio	Pagina 43
Orientamento del pannello solare.....	Pagina 44
Funzionamento	Pagina 44
Sostituzione della batteria.....	Pagina 44
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 44
Manutenzione e pulizia	Pagina 44
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 45
Risoluzione dei problemi	Pagina 45
Smaltimento	Pagina 45
Garanzia	Pagina 46
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 46
Assistenza.....	Pagina 47

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni prima dell'uso		Tensione/corrente continua
	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca lesioni gravi o morte.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.	ta	Temperatura ambiente massima
	CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!
	CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente. Assicurarsi che il pannello solare non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale perché, in tal caso, il prodotto non si accenderebbe al tramonto.
	ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE" indica la possibilità di danni materiali.		
	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. L'eventuale inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o persino letali e causare possibili danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile. Punto cardinale: L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con leggeri scostamenti verso ovest piuttosto che leggeri scostamenti verso est. Orientamento orizzontale: L'orientamento orizzontale del pannello solare dipende dalla latitudine geografica del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.
	NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" indica la presenza di ulteriori informazioni utili.		
	Classe di isolamento III	CE	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.

Catena luminosa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è ideato per l'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico privato e non per l'impiego commerciale o altri campi d'impiego. Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica!

● Descrizione dei componenti

- 1 Alloggiamento del pannello solare
- 2 Fissaggio per picchetto
- 3 Picchetto
- 4 Decorazione LED
- 5 Gancio
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Vite di serraggio
- 8 Pannello solare
- 9 Batteria
- 10 Vano portabatterie
- 11 Vite

● Contenuto della confezione

- 1 catena luminosa a energia solare
- 1 picchetto
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 batteria Ni-MH 1,2V=== (AA) con 600mAh
LED:	100 LED
Potenza:	0,08 W
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Durata di illuminazione (ricarica completa):	8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità di funzionamento:	da 40 al 75% di umidità relativa dell'aria

Dimensioni:

HG12839B:	Mini-lanterna: 80 x 80 x 89 mm senza gancio (L x L x A), lunghezza complessiva: 3,8 m (di cui 2 metri di cavo di alimentazione), pannello solare: 50 x 80 mm
HG12839C:	sfera: 60 x 60 x 57 mm senza gancio (L x L x A), lunghezza complessiva: 3,8 m (di cui 2 metri di cavo di alimentazione), pannello solare: 50 x 80 mm

Peso:

HG12839B:	425 g
HG12839C:	360 g



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

CAUTELA! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO! Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Fare attenzione a non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche!
- Spegnerlo quando viene conservato in un ambiente buio per evitare che la batteria si scarichi.
- I LED non sono sostituibili.
- Qualora i LED dovessero giungere al termine della propria vita media, è necessario sostituire l'intero prodotto.

- Il prodotto non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita ad opera dell'utente.
- Il prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- Non collegare mai il prodotto a una presa da 230V~.
- Il prodotto non può essere collegato elettricamente con altre catene luminose.
- Spegnerlo se non si utilizza per molto tempo (ad es. vacanze).

● Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare [8] non sia sporco. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare [8].
- ▲ **CAUTELA!** Assicurarsi che durante la rimozione del prodotto venga rimosso anche il picchetto [3] affinché questo non rappresenti un pericolo (ad esempio di inciampo).
- **PERICOLO DI INCIAMPO!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo che nessuno possa calpestarlo o inciamparvi.




Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

In presenza di irraggiamento solare, il pannello solare [8] integrato nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la accumula in una batteria. Il

prodotto si illuminerà automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. I LED integrati sono a lunga durata e con lampadine a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare [8] e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un normale irraggiamento solare, la ricarica di batterie ricaricabili completamente scariche dura dai 2 ai 4 giorni. La batteria [9] si ricarica solo se il prodotto è acceso. Spingere a tal fine l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "ON".

● Prima della messa in funzione

- ⓘ **NOTA:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- ⓘ **NOTA:** prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare [8].

● Montaggio (vedi Fig. B + C)

1. Inserire il picchetto [3] nel fissaggio per picchetto [2].
2. Premere il picchetto [3] nel terreno (prato, aiuola) ad una profondità tale che risulti posizionato in modo stabile e diritto.
3. Assicurarsi che sia posizionato in maniera sicura. Non esercitare forza durante il montaggio e l'installazione, ad esempio, con colpi di martello. Ciò danneggerebbe il prodotto. Per un funzionamento ottimale collocare il prodotto in un luogo in cui il pannello solare [8] sia esposto il più a lungo possibile alla luce solare diretta. Non collocare il prodotto sotto a cespugli, alberi, tettoie, ecc., poiché in tal modo si riduce l'incidenza della luce solare. Non coprire, né collocare all'ombra il pannello solare [8].

- i** **NOTA:** assicurarsi che il pannello solare [8] non subisca l'influsso di altre fonti luminose, ad esempio l'illuminazione stradale. In caso contrario, il prodotto non si accenderà al crepuscolo.
- i** **NOTA:** è possibile posizionare il pannello solare [8] nella posizione desiderata (vedi Fig. C) allentando la vite di bloccaggio [7] e serrandola di nuovo.
4. È possibile fissare le decorazioni LED [4] con i ganci [5] su una superficie prescelta oppure avvolgerla intorno a un albero o una ringhiera utilizzando materiale di montaggio come le fascette fermacavo (il materiale di montaggio non è incluso nella fornitura).

● Orientamento del pannello solare [8]

Punto cardinale:

L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con un leggero scostamento verso ovest piuttosto che un leggero scostamento verso est.

Orientamento orizzontale:

L'orientamento orizzontale del pannello solare [8] dipende dalla latitudine del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.

● Funzionamento

- Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "ON" per accendere il prodotto. Il prodotto al buio brilla come se fosse una fiamma.
- Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF" per spegnere il prodotto.

● Sostituzione della batteria (vedi Fig. D)

i **NOTA:** per svolgere le operazioni di seguito descritte è necessario utilizzare un cacciavite a stella.

1. Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF" per spegnere il prodotto prima di rimuovere o inserire la batteria [9].
 2. Estrarre il pannello solare [8] dall'alloggiamento del pannello solare [1]. Per farlo, estrarre tutte le viti [11] situate sul retro dell'alloggiamento del pannello solare [1] ruotandole in senso antiorario con un cacciavite a stella.
 3. Rimuovere quindi la batteria [9] scarica.
 4. Inserire una batteria [9] Ni-MH (tipo AA, 1,2 V \approx / 600 mAh) nel vano portabatterie [10].
- i** **NOTA:** assicurarsi che la polarità sia corretta. Questa è indicata nel vano portabatterie [10].
5. Riposizionare il pannello solare [8] sull'alloggiamento del pannello solare [1] e avvitare tutte le viti [11] serrandole in senso orario con un cacciavite a stella.
 6. Quando si chiude l'alloggiamento del pannello solare [1] assicurarsi di non schiacciare nessun cavo.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la ricarica della batteria [9] in inverno può essere ridotta, di conseguenza può diminuire la prestazione del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare [8] non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata indipendentemente dalla posizione più bassa del sole.

● Manutenzione e pulizia

I LED non sono sostituibili. Il prodotto non necessita di manutenzione.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Rimuovere la batteria [9] prima di riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione dei problemi

i **NOTA:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano interferenze, rimuovere tali fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

i **NOTA:** le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi del funzionamento. In tal caso rimuovere per breve tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende anche se ha ricevuto la luce solare tutto il giorno.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
Il prodotto non si illumina o lo fa solo brevemente.	La batteria [9] è difettosa o non vi è abbastanza luce solare.	Sostituire la batteria [9] o collocare il pannello solare [8] in un luogo in cui è esposto maggiormente alla luce solare.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che,

finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507973_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento

di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

Legenda de pictogramas utilizados	Página 49
Introducción	Página 50
Uso adecuado	Página 50
Descripción de los componentes	Página 50
Volumen de suministro	Página 50
Características técnicas	Página 50
Indicaciones de seguridad	Página 51
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 51
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 51
Funcionamiento	Página 52
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 52
Montaje	Página 52
Orientación del panel solar	Página 53
Uso	Página 53
Cambiar la batería	Página 53
Uso en invierno	Página 53
Mantenimiento y limpieza	Página 53
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 53
Solucionar problemas	Página 54
Eliminación	Página 54
Garantía	Página 55
Tramitación de la garantía	Página 55
Asistencia	Página 55

Legenda de pictogramas utilizados

	Leer las instrucciones de uso antes de la utilización		Corriente/tensión continua
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicadora «PELIGRO» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.	ta	Temperatura ambiental máxima
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.		En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar. Asegúrese de que el panel solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «ATENCIÓN» señala el peligro de que pueda producirse un daño material.		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible. Punto cardinal: La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este. Orientación horizontal: La orientación horizontal del panel solar depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. El ángulo ideal para Europa Central es de 30° - 40°.
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no se respetan este tipo de advertencias, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!		
	NOTA: este símbolo con la palabra indicadora «NOTA» ofrece información útil adicional.		
	Clase de protección III		

Guirnalda luminosa solar

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico ni ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto. ¡Este producto no es adecuado para la iluminación de espacios domésticos!

● **Descripción de los componentes**

- 1 Carcasa del panel solar
- 2 Fijación de piqueta
- 3 Piqueta
- 4 Decoración LED
- 5 Colgador
- 6 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Panel solar
- 9 Batería
- 10 Compartimento de la batería
- 11 Tornillo

● **Volumen de suministro**

- 1 guirnalda luminosa solar
- 1 piqueta
- 1 manual de montaje, de uso y seguridad

● **Características técnicas**

Tensión de funcionamiento:	1,2V===
Batería:	1 x batería de 1,2V=== Ni-MH (AA) con 600 mAh
LED:	100 LED
Potencia:	0,08 W
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Duración de la luz (carga completa):	8 horas
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y 45 °C
Humedad de funcionamiento:	entre 40 % y 75 % de humedad relativa

Dimensiones:

HG12839B:	mini farolillos: 80 x 80 x 89 mm sin colgador (largo x ancho x alto), longitud total: 3,8 m (incl. cable de alimentación de 2 m), panel solar: 50 x 80 mm
HG12839C:	bolas: 60 x 60 x 57 mm sin colgador (largo x ancho x alto), longitud total: 3,8 m (incl. cable de alimentación de 2 m), panel solar: 50 x 80 mm

Peso:

HG12839B:	425 g
HG12839C:	360 g



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje sin supervisión. El material de embalaje supone peligro de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO! No encienda el producto dentro del embalaje.

- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- ¡Asegúrese de no cargar mecánicamente el producto!
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.


- El producto no es un juguete, no lo deje al alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de este producto.
- Nunca conecte el producto a una conexión de red de 230V~.
- El producto no se puede conectar eléctricamente a otras cadenas de luces.
- Apague el producto si no va a utilizarse durante un periodo prolongado (por ej. en vacaciones).

● Indicaciones de seguridad específicas del producto


- Procure que el panel solar [8] no se ensucie. Esto disminuye la potencia del panel solar [8].
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que, cuando retire el producto, también se retire la piqueta [3] para que esta no represente ningún peligro (por ej. tropiezos).
- **¡PELIGRO DE TROPIEZO!** Asegúrese de que el cable está colocado de tal forma que nadie lo pise o pueda tropezar con él.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar [8] incorporado del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en la batería. El producto se enciende automáticamente cuando comienza a oscurecer. Los LED incorporados son bombillas de muy larga duración y bajo consumo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la

luz sobre el panel solar [8] y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

La carga de baterías completamente descargadas en verano con una radiación solar normal dura entre 2 y 4 días. La batería [9] solo carga cuando el producto está encendido. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] en posición «ON».

● Antes de la puesta en funcionamiento

- ❗ **NOTA:** retire cualquier material de embalaje del producto.
- ❗ **NOTA:** retire el adhesivo del panel solar [8] antes de su uso.

● Montaje (ver fig. B + C)

1. Introduzca la piqueta [3] en la fijación de piqueta [2].
 2. Clave la piqueta [3] en el suelo (césped, arriate) con la suficiente profundidad para que quede estable y recta.
 3. Asegúrese de que se encuentre firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para un funcionamiento óptimo del producto, colóquelo en un lugar en el que el panel solar [8] esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
No coloque el producto bajo arbustos, árboles, marquesinas, etc., ya que esto reduciría la incidencia de la luz solar. No cubrir ni colocar el panel solar [8] a la sombra.
- ❗ **NOTA:** asegúrese de que el panel solar [8] no reciba la influencia de otras fuentes de luz, como por ej. el alumbrado de la calle. De lo contrario el producto no se encenderá al oscurecer.
 - ❗ **NOTA:** puede colocar el panel solar [8] en la posición deseada (ver fig. C) aflojando los

tornillos de fijación [7] como corresponda y volviendo a apretarlos.

4. Puede fijar las decoraciones LED [4] con los colgadores [5] a la superficie que desee o colgarlas de un árbol y/o una barandilla utilizando material de montaje como bridas para cable (el material de montaje no se incluye en el volumen de suministro).

● Orientación del panel solar [8]

Punto cardinal:

La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este.

Orientación horizontal:

La orientación horizontal del panel solar [8] depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. En Europa Central el ángulo ideal es de 30° - 40°.

● Uso

- Para encender el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «ON». El producto se ilumina en la oscuridad como una llama.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «OFF».

● Cambiar la batería (ver fig. D)

i **NOTA:** para este paso del trabajo necesita un destornillador de estrella.

1. Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «OFF» antes de sacar o colocar la batería [9].
2. Quite la carcasa del panel solar [8] de la carcasa del panel solar [1]. Para ello, desatornille todos los tornillos [11] de la parte posterior de la carcasa del panel solar [1] en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador de estrella.

3. Retire la batería gastada [9].
4. Inserte una batería Ni-MH [9] (tipo AA, 1,2V==/600 mAh) en el compartimento de la batería [10].

i **NOTA:** tenga en cuenta la polaridad correcta. Esta se indica en el compartimento de la batería [10].

5. Vuelva a colocar el panel solar [8] sobre la carcasa del panel solar [1] y atornille todos los tornillos [11] con un destornillador de estrella en el sentido de las agujas del reloj.
6. Asegúrese de no aplastar ningún cable al cerrar la carcasa del panel solar [1].

● Uso en invierno

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno es posible que disminuya la carga de la batería [9] y se reduzca la potencia del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar [8], a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día.

● Mantenimiento y limpieza

Los LEDs no son intercambiables. El producto no requiere mantenimiento.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- Retire siempre la batería [9] antes del almacenamiento.
- Guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz solar directa en un espacio interior, preferiblemente en su embalaje original.

● Solucionar problemas

ⓘ NOTA: el producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el

funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

ⓘ NOTA: las descargas electrostáticas pueden provocar problemas de funcionamiento. En caso de tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol durante todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o se enciende solo brevemente.	La batería 9 está defectuosa o no hay suficiente luz diurna.	Reemplace la batería 9 o coloque el panel solar 8 en un lugar en el que esté más expuesto a la luz solar.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son:
Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507973_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**





Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP 44

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 57
Introdução	Página 58
Utilização correta	Página 58
Descrição das peças	Página 58
Material fornecido	Página 58
Dados técnicos	Página 58
Indicações de segurança	Página 58
Indicações de segurança relativas ao produto	Página 59
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias	Página 59
Modo de funcionamento	Página 60
Antes da colocação em funcionamento	Página 60
Montagem	Página 60
Alinhar o painel solar	Página 61
Operação	Página 61
Substituir a pilha	Página 61
Modo inverno	Página 61
Manutenção e limpeza	Página 61
Armazenamento em caso de não utilização	Página 61
Eliminar erros	Página 61
Eliminação	Página 62
Garantia	Página 63
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 63
Assistência técnica	Página 63

Legenda dos pictogramas utilizados

	Ler o manual de instruções antes da utilização		Corrente/tensão contínua
	PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.		Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.	ta	Temperatura ambiente máxima
	AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.		Este símbolo indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as mãos batam em objetos ou entrem em contacto com substâncias térmicas ou químicas!
	CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.		<p>O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente aquando luminosidade ambiente normal.</p> <p>Certifique-se de que o painel solar não é influenciado por outra fonte de luz, como a iluminação do pátio ou da rua, caso contrário o produto não se ligará ao anoitecer.</p>
	ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica possíveis danos materiais.		
	AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO! Uma advertência acompanhada deste símbolo e das palavras “AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO!” indica um possível perigo de explosão. Caso tal aviso não seja seguido, o mesmo pode causar sérios ferimentos ou até a morte e possíveis danos materiais. Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves, perigo de vida ou danos materiais!		<p>O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta.</p> <p>Orientação: O melhor alinhamento para sul é o melhor. Dê preferência a uma orientação com um ligeiro desvio para oeste em vez de um ligeiro desvio para este.</p> <p>Alinhamento horizontal: O alinhamento horizontal do painel solar depende da latitude geográfica do local de montagem. Na Europa Central, o ângulo ideal é de 30°-40°.</p>
	NOTA: Este símbolo com a palavra de sinalização “NOTA” fornece informações adicionais úteis.		
	Classe de proteção III		A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.

Corrente de luz solar

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização correta

O produto é usado para a iluminação de espaços ao ar livre. O produto foi concebido para a utilização privada e não para a utilização comercial ou outras áreas de utilização.

Este produto não se destina para a iluminação das divisões de uma residência!

● Descrição das peças

- 1 Carcaça do painel solar
- 2 Fixação da estaca
- 3 Estaca
- 4 Decoração LED
- 5 Gancho
- 6 Interruptor de LIGAR/DESLIGAR
- 7 Parafuso de aperto
- 8 Painel solar
- 9 Pilha
- 10 Compartimento das pilhas
- 11 Parafuso

● Material fornecido

- 1 Corrente de luz solar
- 1 Estaca
- 1 Indicações de montagem, utilização e segurança

● Dados técnicos

Tensão de serviço:	1,2V===
Pilha:	1 x 1,2V=== Pilha Ni-MH (AA) com 600mAh
LED:	100 LED
Potência:	0,08 W
Tipo de proteção:	IP44 (proteção contra salpicos de água)
Duração da iluminação (com carga completa):	8 horas
Temperatura de operação:	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento:	-10 °C a 45 °C
Humidade de serviço:	40 a 75 % de humidade relativa

Dimensões:

HG12839B:	Mini-lanterna: 80 x 80 x 89 mm sem gancho (C x L x A), comprimento total: 3,8 m (dos quais 2 m de cabo), painel solar: 50 x 80 mm
HG12839C:	Esfera: 60 x 60 x 57 mm sem gancho (C x L x A), comprimento total: 3,8 m (dos quais 2 m de cabo), painel solar: 50 x 80 mm

Peso:

HG12839B:	425 g
HG12839C:	360 g



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE! SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

■  **⚠️ AVISO! PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!**

- Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem. O material de embalagem representa risco de asfixia. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é nenhum brinquedo.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.

⚠️ CUIDADO! PERIGO DE SOBREAQUECIMENTO! Não utilize o produto dentro da embalagem.

- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- Certificar-se de que o produto não está sujeito a tensões mecânicas!
- Desligue o produto quando o armazenar num ambiente escuro para evitar o descarregamento das pilhas.
- Os LED não são substituíveis.
- Caso os LED deixem de funcionar no final da sua vida útil, todo o produto terá de ser reposto.
- Este produto não possui quaisquer peças que possam obter manutenção por parte do consumidor.
- Este produto não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance de crianças. As crianças podem não ser capazes de reconhecer os perigos que advêm do manuseamento deste produto.
- Nunca ligue o produto a uma tomada de 230V~.
- O produto não deve ser ligado eletricamente a um outro jogo de luzes.
- Desligue o produto se este não for usado durante muito tempo (por ex., durante as férias).

● **Indicações de segurança relativas ao produto**

- Certifique-se de que o painel solar **[8]** não está sujo. Tal reduz o desempenho do painel solar **[8]**.
- **⚠️ CUIDADO!** Certifique-se de que, ao remover o produto, a estaca **[3]** também é removida, para que não represente qualquer perigo (por ex., tropeço).
- **PERIGO DE TROPEÇAR!** Certificar-se de que a linha condutora é colocada de forma a que ninguém possa passar por cima ou tropeçar na mesa.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias


- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.
- **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.



Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com

bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!

-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vaze, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

Modo de funcionamento

O painel solar [8] integrado do produto converte a luz dos raios solares em energia elétrica, acumulando-a numa pilha recarregável. O produto acende automaticamente ao escurecer. Os LED integrados são lâmpadas económicas e de vida útil muito longa. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de incidência da luz sobre o painel solar [8] e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha em relação à temperatura). O ideal é um ângulo perpendicular de incidência da luz com temperaturas acima do ponto de congelamento. A pilha só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga. O carregamento da pilha completamente descarregada demora no verão, com radiação solar constante, aprox. 2 até 4 dias. A pilha [9] só carrega quando o produto está ligado. Para isso,

deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para a posição "ON".

Antes da colocação em funcionamento

- ⓘ **NOTA:** Remova todo o material de embalagem do produto.
- ⓘ **NOTA:** Antes de utilizar, remova o autocolante do painel solar [8].

Montagem (ver Fig. B + C)

1. Insira a estaca [3] na fixação da estaca [2].
 2. Prima a estaca [3] tão profundamente no chão (relva, canteiro de flores) até ficar estável e reta.
 3. Certifique-se de que existe um posicionamento seguro. Durante a montagem ou instalação, não exerça uma força excessiva, por ex. usando um martelo. Tal danifica o produto. Para obter melhores resultados, posicione o produto num local onde o painel solar [8] esteja exposto à luz solar direta o máximo de tempo possível. Não posicione o produto sob arbustos, árvores, alpendres, etc., pois tal reduz a incidência de luz solar. Não cubrir nem posicionar o painel solar [8] à sombra.
- ⓘ **NOTA:** Certifique-se de que o painel solar [8] não é influenciado por outra fonte de luz, como, por ex. iluminação da rua. Caso contrário, o produto não liga aquando escurecimento.
 - ⓘ **NOTA:** Pode mover o painel solar [8] para a posição desejada (ver Fig. C), desapertando o parafuso de aperto [7] e apertando-o novamente.
4. Pode fixar as decorações LED [4] com os ganchos [5] numa superfície desejada ou enrolá-las em torno de uma árvore ou corrimão, utilizando material de montagem, como braçadeiras (o material de montagem não está incluído no fornecimento).

● Alinhar o painel solar [8]

Orientação:

O melhor alinhamento para sul é o melhor. Escolha uma orientação com um ligeiro desvio para oeste em vez de um ligeiro desvio para leste.

Alinhamento horizontal:

O alinhamento horizontal do painel solar [8] depende da latitude geográfica do local de instalação. Na Europa Central, um ângulo de 30° - 40° é o ideal.

● Operação

- Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para a posição "ON" para ligar o produto. O produto brilha no escuro, semelhante a uma chama.
- Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para a posição "OFF" para desligar o produto.

● Substituir a pilha (ver Fig. D)

i **NOTA:** Para este passo, necessitará de uma chave de parafusos de estrela.

1. Coloque o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] na posição "OFF" para desligar o produto antes de remover ou inserir a pilha [9].
2. Retire o painel solar [8] da carcaça do painel solar [1]. Para tal, desaperte todos os parafusos [11] na parte traseira da carcaça do painel solar [1] com uma chave de fendas de cruz, rodando-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Retire a pilha [9] gasta.
4. Coloque uma pilha recarregável Ni-MH [9] (tipo AA, 1,2V --- /600 mAh) no compartimento das pilhas [10].

i **NOTA:** Tenha em atenção a polaridade correta. Esta é mostrada no compartimento das pilhas [10].

5. Coloque o painel solar [8] novamente na carcaça do painel solar [1] e aperte todas as parafusos [11] no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave de fendas de cruz.
6. Esteja atento para que ao fechar a carcaça do painel solar [1] nenhum cabo seja esmagado.

● Modo inverno

Devido à baixa radiação solar, a carga da pilha [9] pode diminuir no Inverno, reduzindo assim o desempenho do produto. Por conseguinte, também no inverno, verifique se o painel solar [8] está sem sombra durante todo o dia, apesar da posição mais baixa do sol.

● Manutenção e limpeza

Os LED não são substituíveis. O produto não necessita de manutenção.

- Limpe o produto regularmente com um pano seco e que não largue fios. Em caso de maior sujidade, utilizar um pano ligeiramente humedecido.

● Armazenamento em caso de não utilização

- Antes de guardar, remova sempre a pilha [9].
- Armazene o produto num local seco, protegido da luz solar direta, de preferência na embalagem original.

● Eliminar erros

i **NOTA:** O produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que sofra interferência através de equipamentos de transmissão de rádio existentes nas imediações. Caso verifique interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências das imediações do produto.

i **NOTA:** As descargas eletrostáticas podem causar avarias. Em caso de disfunções deste tipo, remova temporariamente a pilha e volte a colocá-la.

Erro	Causa	Solução
O produto não se liga, embora tenha estado exposto à radiação solar durante todo o dia.	Fontes de luz artificial, como, por ex. candeeiros públicos, interferem com o produto.	Monte o produto num local onde não possa sofrer interferências de outras fontes de iluminação.
O produto não acende ou acende brevemente.	Pilha [9] com defeito ou luz solar insuficiente.	Substitua a pilha [9] ou coloque o painel solar [8] num local onde esteja mais exposto à luz solar.

● Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma

responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na integra num local de recolha para lixo eletrónico.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 507973_2507) como comprovativo da mesma.

Podem ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT **Serviço Portugal**
Tel. 800 849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP 44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12839B/HG12839C
Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de
las informaciones · Estado das informações:
10/2025 · Ident.-No.: HG12839B/C102025-1



IAN 507973_2507

